

Additional Multilingual and Multicultural Resources

KEY WEBSITES AVAILABLE IN SPANISH

Centers for Disease Control (CDC en Español) – *Spanish*

www.cdc.gov/spanish

This Spanish webpage of the CDC contains links to extensive translations and Spanish versions of CDC documents and patient education materials. Resources are available in multiple forms (podcasts, PSAs, campaigns, flyers, etc.). On each page, you can select to view the English equivalent.

Medline Plus – *Spanish*

www.nlm.nih.gov/medlineplus/spanish/

Created by the National Library of Medicine, Medline Plus has a Spanish equivalent containing information in Spanish on hundreds of health topics, medical information, a medical encyclopedia, videos and multimedia tools. On each page, you can select to view the English equivalent.

NC Healthy Start Foundation – *Spanish*

<http://www.mamasana.org/index.htm>

NC Healthy Start Foundation is a private non-profit which offers a website in Spanish, created specifically for Latina women and mothers. There is downloadable information as well as a link to their Publications including brochures, magazines and other patient education materials designed specifically for this community. There is not always an English equivalent to website information.

USA.gov (GobiernoUSA.gov) - *Spanish*

www.usa.gov/gobiernousa/Temas/Salud-Nutricion-Seguridad.shtml

USA.gov is an interagency initiative administered by the Federal Citizen Information Center, a division of the U.S. General Services Administration's Office of Citizen Services and Innovative Technologies. There are links to health information in Spanish, as well as other critical issues such as Jobs and Consumer Protection. On most pages, you can select to view the English equivalent.

MULTILINGUAL RESOURCES

On most of these sites, you can browse by health topic or by language.

CDC Vaccination Information Statements – *Multiple Languages*

www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis/

The Centers for Disease Control (CDC) has translated the Vaccination Information Statements into various languages. Check the date of the version you are using; there is often a delay in getting the most current English versions translated into so many languages.

Ethnomed – *Multiple Languages*

www.ethnomed.org/patient-education

A joint program of the University of Washington Health Sciences Libraries and Harborview Medical Center, Ethnomed provides patient information in various languages and health topics.

Health Information Translations – *Multiple Languages*

www.healthinfotranslations.org/

Created by a collaborative that includes the Ohio State Medical Center and National Children's Hospital, Health Information Translations provides health education information in various languages for providers.

Healthy Roads Media – *Multiple Languages*

www.healthyroadsmedia.org

With support from places like the National Library of Medicine, Healthy Roads Media provides multilingual educational materials in a variety of formats (including videos, handouts, audio, etc.).

Medline Plus- *Multiple Languages*

www.nlm.nih.gov/medlineplus/languages/languages.html

Created by the National Library of Medicine, Medline Plus also offers a page with multilingual health information resources, including multimedia resources for languages such as American Sign Language (ASL).

Refugee Health Information Network (RHIN) – *Multiple Languages*

www.rhin.org

Managed by refugee health professionals, RHIN is a national collaborative partnership that created a database of multilingual, health information resources for those providing care to resettled refugees and asylees. There is information about all types of health issues, as well as information for providers on emerging populations.

USCRI Healthy Living Toolkit – *Multiple Languages*

www.refugees.org/resources/for-refugees--immigrants/health/healthy-living-toolkit

Created by the US Committee for Refugees and Immigrants (USCRI), the Healthy Living Toolkit provides information specifically developed for refugees and immigrants with the goal of encouraging them to be proactive health consumers and promoters.

ADDITIONAL INFORMATION

Refugee Health Technical Assistance Center (RHTAC) – *Information for Health Care Providers*

www.refugeehealthta.org/

Funded by the Office of Refugee Resettlement (ORR) and led by the Refugee and Immigrant Health Program, Massachusetts Department of Public Health, RHTAC provides refugee health updates, profiles, and information on resettlement, health assessments and access to care. Through online community dialogues, webinars and e-newsletters, RHTAC serves as a central hub for sharing the latest refugee health information.

Cultural Orientation Center – *Information about Refugees*

www.culturalorientation.net/learning/populations

As part of the Center for Applied Linguistics, the COC provides information on refugee populations and “backgrounders” of potential interest to local providers and agencies working with refugees from these areas. It also shares statistics and definitions, as well as tools for trainers to use overseas and domestically when working with refugees.

Salud Today- *Information on Latino Health*

www.saludtoday.com

Led by the Institute for Health Promotion Research at The University of Texas Health Science Center at San Antonio, Salud Today provides up-to-date information on news, stories and events impacting Latino health in the US. It runs an interactive, online forum dedicated to stimulating an ongoing discussion among Latino families, community leaders, health researchers and all others who are interested in improving the health of Latinos across the U.S.